|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **الهيئة الوطنية للتقويم والاعتماد الأكاديمي****المملكة العربية** السعودية | NCAAA |  **Kingdom of Saudi Arabia****National Commission for****Academic Accreditation & Assessment** |

المملكة العربية السعودية

الهيئة الوطنية والاعتماد الاكاديمي والاعتماد الاكاديمي

توصيف مقرر تحليل الخطاب (316 لمن)

|  |
| --- |
| توصيف مقرر تحليل الخطاب (316لمن) |
|  |
| المؤسسة التعليمية : جامعة الملك سعود |
| الكلية/ القسم : كلية اللغات والترجمة/ قسم اللغات الحديثة والترجمة |
| أ ) تحديد المقرر والمعلومات العامة  |
| 1 – اسم المقرر و رقمه: تحليل الخطاب (316 لمن) |
| 2 – الساعات المعتمدة: ثلاث ساعات |
| 3 – البرنامج : برنامج اللغة الألمانية |
| 4 – اسم عضو هيئة التدريس المسئول عن تدريس المقرر: أحد أعضاء هيئة التدريس بالبرنامج |
| 5 – المستوى أو السنة التي سيتم تقديم هذه المقرر فيه: المستوى السابع |
| 6 – المتطلبات المسبقة لهذه المقرر: مقدمة في علم اللسانيات 230 لمن |
| 7 – المتطلبات المصاحبة لهذا المقرر  |
| 8 – مكان تدريس المقرر إن لم يكن في المقر الرئيسي للمؤسسة التعليمية. |
| 9– طرق تدريس المقرر( اذكر كل الطرق المقدمة ونسبها :

|  |  |
| --- | --- |
| الطريقة | النسبة المئوية |
| الفصل التقليدي | 70% |
| مختلط( مابين الفصل التقليدي و التعليم باستخدام الشبكة العنكبوتية) | 30% |
| التعليم الالكتروني | 0% |
| التعليم بالتراسل | 0% |
| طرق اخرى | 0% |

 |
| ب ) الأهداف :  |
| 1 – وصف موجز لنتائج التعلم الأساسية للطلبة المسجلين في هذا المقرر: - الجانب النظري من هذا المقرر يقتصر على إعطاء نبذة مبسطة عن علم النصوص أي ماهيته وأهم مفاهيمه ومصطلحاته، وأنواع النصوص وكيفية تحليل النصوص ووسائل تحقيق الترابط الداخلي فيها. - إمداد الدارس بالمعلومات والمهارات الأساسية التي يحتاجها في عملية الترجمة منها التعرف علي أنواع النصوص المختلفة وطرق تحليل النصوص والتعرف على الترابط الداخلي للنص ووسائل تحقيقه.- تعريف الطلاب بأنواع النصوص وكيفية تحليل النصوص ووسائل تحقيق الترابط الداخلي فيها، وتنمية قدرتهم على تحليل النصوص.- تحسين فهم الطلاب للنصوص ومدهم بالمعلومات والمهارات الأساسية للتعامل مع النصوص والتي يحتاجها بعد ذلك في عملية الترجمة. |
| **2 – صف باختصار أية خطط يتم تنفيذها في الوقت الراهن من أجل تطوير وتحسين المقرر:**- الاهتمام بتوفير أحدث الكتب التي تمثل مرجعية للطالب في هذا المقرر.- تدريب الطالب على فهم النصوص ومدهم بالمعلومات والمهارات الأساسية للتعامل معها والتي يحتاجها بعد ذلك في عملية الترجمة. |

ج ) وصف المقرر:

|  |
| --- |
| 1 – المواضيع المطلوب بحثها وشمولها |
| الموضوع  | عدد الأسابيع | ساعات الاتصال |
|  مقدمة في "تحليل الخطاب"  | 1 | 2 |
| - تحليل النص: الهيكل العام والدقيق  للنص.  | 2 | 2 |
| - وسائل ترابط النص: الضمائر | 3 | 2 |
| - وسائل ترابط النص: الضمائر | 4 | 2 |
| - وسائل ترابط النص: الظروف | 5 | 2 |
| الاختبار الفصلي الأول. | 6 | 2 |
| - طرق ربط الجمل | 8 | 2 |
| - الروابط التي تعبر عن السبب. | 9 | 2 |
| - الروابط التي تعبر عن الزمن والمكان. | 10 | 2 |
| - الروابط التي تعبر عن الكيفية والشرط. | 11 | 2 |
| الاختبار الفصلي الثاني. | 12 | 2 |
| - الترابط النصي | 13 | 2 |
| - الانسجام النصي | 14 | 2 |
| مراجعة:  | 15 | 2 |
| الاختبار النهائي | 16 | 2 |

2 – مكونات المقرر(مجموع ساعات الاتصال في الفصل الدراسي):

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| المحاضرة: 13= 26 ساعة، إضافة إلى 6 ساعات للإختبارات | الدروس الخاصة8 ساعات  | العملي / الميداني / التدريب التعاوني أو الامتياز لطلبة التخصصات الصحية | أخرى |
|  |  |  |  |

3 – دراسة إضافية خاصة/ ساعات تعلم متوقعة من الطلبة في الأسبوع ( المطلوب هنا المعدل

المتوقع للفصل الدراسي وليس المتطلبات المحددة في كل أسبوع):

ينصح الطلاب بدراسة ساعتين إضافيتين يوميا اي بمعدل 10 ساعات اسبوعية

4 – تطوير نتائج التعلم في نطاقات أو مجالات التعلم

لكل مجال من مجالات التعلم الموضحة فيما يلي يجب توضيح :

- ملخص موجز للمعرفة أو المهارات التي صمم المقرر من أجل تطويرها.

- وصف لاستراتيجيات التعلم المطلوب استخدامها لتطوير تلك المعرفة أو المهارات.

 - طرق تقييم الطالب المستخدمة في المقرر لتقييم نتائج التعلم في المجال المعني.

أ – المـــــــــــعــرفـــة

1. وصف المعرفة التي سيتم اكتسابها في المقرر:

- تعريف الطلاب بعلم لسانيات النص وتعليمهم المصطلحات الأساسية في هذا المجال.

- معرفة الطلاب لأساليب تحليل النصوص.

- توضيح وظائف النصوص وأنواعها للطلاب.

- تعريف الطلاب بالنظريات المتعلقة بلسانيات النص.

(ii) استراتيجيات التعليم (التدريس) المطلوب استخدامها لتطوير تلك المعرفة

- المحاضرة، مع إعطاء الطلاب في البداية الفرصة لذكر ما يعرفونه.

- مناقشة الصعوبات التي واجهت الطلاب.

- توجيه الطلاب لقراءة المزيد عن الموضوع في كتب أخرى أو في الإنترنت. لكي يتعرف الطلاب على وجهات النظر المختلفة في الظواهر التي تتناولها الدلالة مما يؤدي إلى تعميق فهم المادة العلمية .

- تكليف الطلاب بعمل أبحاث وإلقائها في المحاضرة.

- توزيع الطلاب في مجموعات وتكليفهم ببعض الواجبات أثناء المحاضرة.

1. طرق تقييم المعرفة المكتسبة:

- الامتحانات القصيرة ، الاختبارات الفصلية (الأول والثاني)، الامتحان النهائي

- اختبارات تحريرية تنصب على استرجاع المعلومات، أو أسئلة شفهية لنفس الغرض.

- تقييم أبحاث الطلاب.

- تقييم مشاركة الطلاب في المحاضرة.

ب – المهارات المعرفية (الإدراكية)

1 - المهارات المعرفية المطلوب تطويرها:

- قدرة الطلاب على:

- التعرف على السمات الأساسية للنصوص.

- على تحليل النصوص.

- تطبيق النظريات المختلفة على النصوص.

- التعرف على وظيفة النص وأنواع النصوص.

- تنمية قدرة الطلاب على النقد وتكوين وعرض وجهة نظر مختلفة.

2- استراتيجيات التعلم المستخدمة في تطوير المهارات المعرفية:

- عملية تعليمية تتمحور حول الطالب ذاته

- تطبيق الجانب النظري على أمثلة ونصوص في المحاضرة مع مشاركة الطلاب وفتح المجال أمامهم لتفسير الظواهر وإعطاء أمثلة أخرى.

- التناقش مع الطلاب حول صعوبات التطبيق.

- تكليف الطلاب بواجبات منزلية.

- مراقبة المدرس للعملية التعليمية وتوجيهه لها وإثارة تحديات لدى الطلاب ولفت الانتباه الى حلول مناسبة و تلخيص للنقاش

المتابعة التعليمية في الساعات المكتبية

- التوجيه نحو المصادر التعزيزية المناسبة والمواقع المتخصصة على شبكة الانترنت

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| نسبته من التقويم النهائي | الأسبوع المحدد له | مهمة التقويم (كتابة مقال، اختبار، مشروع جماعي، اختبار نهائي...الخ) | التقييم |
| 20 | السادس | الاختبار الفصلي الأول | 1 |
| 20 | الثالث عشر | الاختبار الفصلي الثاني | 2 |
| 20 | مستمر | المشاركة والفعاليات والقيام بالواجبات | 3 |
| 40 | في نهاية الفصل الدراسي | الاختبار النهائي | 4 |
| د) د. الدعم الطلابي: |
| تدابير تقديم أعضاء هيئة التدريس للاستشارات والإرشاد الأكاديمي للطالب (أذكر قدر الوقت الذي يتوقع أن يتواجد خلاله أعضاء هيئة التدريس لهذا الغرض في كل أسبوع). : يخصص عضو هيئة التدريس ساعتين اسبوعيا لاستقبال طلاب المقرر لتقديم الارشاد الاكاديمي المناسب. |
| هـ ) مصادر التعلم |
| 1 – الكتب المقررة المطلوبة: الكتاب المعتمد من القسم |
| 2 – قائمة بالمراجع الأساسية:  |
| [Thomas Niehr](http://www.amazon.de/Thomas-Niehr/e/B00ITHEJ4O/ref%3Ddp_byline_cont_book_1): Einführung in die linguistische Diskursanalyse. 2014 |
| 3 – قائمة بالكتب و المراجع التي يوصى بها (المجلات العلمية، التقارير،...الخ) (أرفق قائمة بها):

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| اسم الكتاب | اسم المؤلف | اسم الناشر | سنة النشر |
| Historische Diskursanalyse | Achim Landwehr | Verfasser | 2008 |
| Diskursanalyse und Kritik | Antja Langer | Grin Verlag | 2014 |
| Diskurs und Diskursanalyse.  | Marion Lichti | Grin Verlag | 2010 |

4 – قائمة المراجع الإلكترونية، مواقع الإنترنت...الخ:[www.Amazon.de](http://www.Amazon.de)5 – قائمة بمواد تعليمية أخرى مثل البرامج المعتمدة على الحاسب الآلي/الأسطوانات المدمجة، والمعايير /اللوائح التنظيمية الفنية: لا توجد |
| و ) المرافق اللازمة |
| بيّن متطلبات المقرر الدراسي بما في ذلك حجم فصول الدراسة والمختبرات (أي: عدد المقاعد داخل الفصول الدراسية والمختبرات، وعدد أجهزة الحاسب الآلي المتاحة...إلخ) :  |
| 1 – المباني (قاعات المحاضرات، المختبرات،...الخ: قاعة دراسية تتسع لعدد الطلاب |
| 2 – مصادر الحاسب الآلي:  |
| 3 – مصادر أخرى (حددها...مثل: الحاجة إلى تجهيزات مخبرية خاصة, أذكرها، أو أرفق قائمة بها): لا توجد |
| ز ) تقييم المقرر الدراسي وعمليات تطويره:  |
| 1 – استراتيجيات الحصول على التغذية الراجعة من الطلاب بخصوص فعالية التدريس:- استبيان في منتصف الفصل الدراسي يقوم به الطلاب للتعرف على مدى رضائهم عن المقرر واستراتيجيات التدريس ومرئياتهم في التطوير. |
| 2 – استراتيجيات أخرى لتقييم عملية التدريس من قبل المدرس أو القسم:- استبيان يقوم به الطلاب في نهاية الفصل الدراسي لتقويم المقرر وأداء عضو هيئة التدريس.3 عمليات تطوير التدريس: - حضور دورات حول تطوير العملية التعليمية التي تقدمها عمادة تطوير المهارات.  |
| 4– عمليات التحقق من معايير الإنجاز لدى الطالب ( مثل: تدقيق تصحيح عينة من أعمال الطلبة بواسطة مدرسين مستقلين، والتبادل بصورة دوريةً لتصحيح الاختبارات أو عينة من الواجبات مع طاقم تدريس من مؤسسة أخرى): - قيام احد الزملاء في البرنامج بفحص عينات من اجابات الطلاب وكتابة تقرير حولها.  |
| 5- صف إجراءات التخطيط للمراجعة الدورية لمدى فعالية المقرر الدراسي والتخطيط لتطويرها:- تشكيل لجنة لفحص محتوى المقرر وابداء التوصيات حول تطوير المحتوى بما يحقق الاهداف المتوقعة منه.  |